Breve Historia de la Unidad Popular.-

Información Oficial Falseada

(Capítulo IX)

(Texto Teresa Donoso Loero)

1971

En el presente capítulo aparecen frecuentes declaraciones de funcionarios de la Unidad Popular que no corresponden a los hechos. Destacan en este falseamiento de la realidad los entonces Subsecretarios del Interior y de Economía, Daniel Vergara y Guillermo Garretón. El MIR entraba en una abierta ofensiva en contra de las Fuerzas Armadas. Comentando una edición en inglés de las conversaciones entre Allende y Regis Debray, decía: "Formularemos una política para las Fuerzas Armadas especialmente dirigida hacia los oficiales jóvenes, suboficiales y tropa". En este propósito el MIR apunta el propósito de descabezar a los altos mandos, confirmado posteriormente.

Septiembre 16.— Cinco personas fueron detenidas en incidentes que se originaron cuando una manifestación de la FEUC y del personal del Canal 13 de TV, para protestar por el veto presidencial al proyecto de extender las transmisiones de televisión de la UC a todo el país, fue sofocada por Carabineros.

Septiembre 16.— El Departamento de Periodistas del Partido Demócrata Cristiano entregó una declaración en la cual denuncia una "escalada contra la libertad de información". El documento dice que el Gobierno controla el total de las emisiones de televisión, pues, tanto el Canal estatal como los universitarios están en manos de sus seguidores; añade que "ocho de trece diarios de la capital pertenecen al Gobierno o a sus personeros" y que, sin embargo, se busca por todos los medios el control de la Empresa "El Mercurio"; y termina diciendo que el 70 por ciento de las radioemisoras "están también supeditadas a los controles y designios de la combinación de Gobierno".

Septiembre 16.— "Señor Ministro: si mi labor periodística se considera que atenta contra la Seguridad Interior del Estado, por develar actos contrarios a la Constitución y las leyes, asumo con agrado el papel de acusado y las consecuencias que mi actitud de hombre y demócrata puedan acarrearme", escribía al Ministro del Interior, José Tohá, el director del diario "La Prensa", de Osorno, Pedro Oporto Vera, acusado por el Gobierno de "conspirador" y de incitador "a la subversión", por haber denunciado la existencia de guerrillas en Entre Lagos y Llifén.

Septiembre 17.— El Gobierno requisó la Industria Manufacturas de Cobre (MADECO) a fin de solucionar, según dijo el Ministro de Economía, Pedro Vuskovic, algunos problemas internos de la empresa, inclusive financieros.

Septiembre 18.— "Las declaraciones del Gobierno y de la UP, en el sentido de que los pequeños y medianos agricultores no tienen nada que temer, son puras palabras. Lo real es que algunos funcionarios se han transformado en bloques de supragobierno, adoptando medidas arbitrarias contra este gran sector del campesinado... Se nos está expropiando igual que a los grandes predios". Estas fueron algunas de las denuncias hechas por Jorge Cerda, presidente nacional de la Confederación de Pequeños Agricultores de Linares y Fernando Ibáñez, Secretario del Sindicato de Pequeños Agricultores de Longaví.

Septiembre 20.— El presidente del Banco Central, Alfonso Inostroza, declaró que el Estado controla hasta ahora el 57,2 por ciento de las acciones de los bancos privados y que el poder de compra de estos valores continúa abierto, siendo, por tanto, innecesario para los efectos el envío al Congreso Nacional de un proyecto de ley. El alto ejecutivo resumió: "Seguiremos comprando acciones. No necesitamos ley para comprar acciones".

Septiembre 20.— El Subsecretario de Economía, Oscar Garretón, declaró que durante los diez primeros meses del año se ha utilizado toda la capacidad ociosa de la industria fabril.

Septiembre 20.— La Confederación Campesina "Libertad" rechazó la implantación de centros de reforma agraria, diciendo: "Los campesinos no queremos ser asalariados de nadie, ni del patrón momio, que nos ha venido explotando durante generaciones, ni del Estado, cuyo único rostro es el de los burócratas y los funcionarios políticos".

Septiembre 20.— Daniel Vergara, Subsecretario del Interior, anunció que el Gobierno se encuentra impartiendo instrucciones a todas las Gobernaciones del país para la prohibición, por seis meses, del tránsito y transferencia de armas y municiones. Dijo el funcionario que así se tendría una visión completa de los permisos para cargar armas, entregándoselos a quienes realmente los necesiten para el ejercicio de sus funciones y reúnan las condiciones de idoneidad requeridas.

Septiembre 21.— "Teóricamente no hay veda, pero nosotros estamos como si la hubiera", dijeron los dueños de carnicerías de Santiago ante el desabastecimiento de vacuno que los personeros de DIRINCO negaron rotundamente.

Septiembre 22.— El Director de Industria y Comercio (DIRINCO), Alberto Martínez, declaró que diarios de oposición tratan de crear una psicosis pública en torno al desabastecimiento de carne. Pero en una visita realizada por "El Mercurio" al Matadero Municipal, se comprobó que la ausencia del producto era casi total.

Septiembre 23.— Con la firma del Presidente Allende y de los Ministros del Interior y de Defensa Nacional, fue cursado el Decreto N.o 1389, mediante el cual se procede a intervenir la Compañía de Teléfonos de Chile, nombrándose interventor al Superintendente de Servicios Eléctricos, Gas y Telecomunicaciones, Jaime Schatz Prilutzky.

Septiembre 23.— Debido a los efectos negativos para el turismo nacional, que se vislumbraron en los primeros momentos de su aplicación, el Banco Central acordó rebajar la cuota de dólares que deben cambiar los extranjeros y chilenos no residentes al llegar al país.

Septiembre 24.— "Los porcentajes de reajuste para los precios del trigo y de la leche (15 y 18 por ciento, respectivamente), anunciados por el Ministro Chonchol para 1972, significarán la asfixia para la pequeña y mediana empresa agraria y para los asentamientos", denunció Benjamín Matte, presidente de la Sociedad Nacional de Agricultura.

Septiembre 24.— El militante Sergio Ovalle intervino en la Conferencia Regional Santiago Sur, del Partido Comunista, para declarar que esa colectividad política hará todos los esfuerzos para que "se encarcele a los sediciosos". Agregando luego: "Si la justicia no lo hace, el pueblo saldrá a la calle para exigirlo".

Septiembre 25.— El Presidente Allende acordó dejar sin efecto la medida de clausura de la United Press International que anunciara en su discurso del 15 de septiembre.

Septiembre 25.— Llegó a Chile una delegación de la Federación de Mujeres de Cuba, invitada por el organismo Coordinador de los Centros de Madres (COCEMA), que preside la Primera Dama de la Nación, Hortensia Bussi de Allende. El grupo llegó al mando de Vilma Espín, esposa del Viceprimer Ministro y Ministro de las Fuerzas Armadas Revolucionarias de Cuba, Raúl Castro Ruz.

Septiembre 25.— El director del diario "El Cóndor", de Santa Cruz, procesado por una querella del Gobierno en su contra, relató que había sido detenido por funcionarios de Investigaciones de Santiago, que aseguraron pertenecer simultáneamente al MIR, siendo luego golpeado, amenazado de muerte y obligado a firmar una declaración sobre supuesto complot contra el Presidente Allende.

Septiembre 28.— La Contraloría General de la República devolvió a la Dirección de Industria y Comercio (DIRINCO) las resoluciones que utilizó el citado organismo, dependiente del Ministerio de Economía, para requisar industrias textiles y pesqueras. El organismo contralor dijo que, en ambos casos, los antecedentes acompañados por DIRINCO para justificar la medida no acreditaban la concurrencia de los requisitos que la ley exige para requisar un establecimiento industrial. Por otra parte, la Contraloría cursó el decreto de intervención de la Compañía de Teléfonos de Chile.

Septiembre 29.— El Gobierno decidió requisar sin apelación las ocho grandes industrias textiles que hay en el país, medida que confirmará enviando a la Contraloría un decreto de insistencia. Según informó el Ministro de Economía, Pedro Vuskovic, el procedimiento es utilizado por el Ejecutivo cuando la Contraloría General de la República objeta la legalidad de un decreto o resolución.

Septiembre 28.— El Subsecretario del Interior, Daniel Vergara, declaró: "El Gobierno tiene una política irreductible respecto de la reserva (agrícola). Es algo inviolable".

Octubre 1.o.— El Ministro de Economía, Pedro Vuskovic, declaró que el Gobierno aún no ha decidido en qué momento se incluirá en el área social a la Compañía Manufacturera de Papeles y Cartones, pero explicó que la Corporación de Fomento (CORFO) tiene la intención de abrir un poder comprador de acciones de la mencionada empresa. Añadió el Ministro que el sistema será más o menos similar al empleado para comprar acciones bancarias. Por su parte, el presidente de la empresa, Jorge Alessandri, expuso en su informe anual que la situación económica de la papelera era angustiosa, debido a que no le fue concedida un alza en los precios mientras, simultáneamente, los gastos aumentan en forma drástica: suben jornales, impuestos, leyes sociales, insumos proveídos por empresas del Estado, fletes de Ferrocarriles y camiones, petróleo, madera, etc. Consultado Vuskovic sobre las declaraciones de Jorge Alessandri, replicó: "El solo hecho de que una empresa registre pérdidas no justifica un aumento de sus precios".

Octubre 1.o.— La policía detuvo a cinco extremistas de izquierda, miembros de las "Fuerzas Armadas Revolucionarias" (FAR), luego de un enfrentamiento a tiros en el Barrio Alto de Santiago. Voceros del Ministerio del Interior dijeron que el grupo carecía de importancia, revelando que "algunos de ellos pertenecieron en otra época a los partidos que hoy forman la Unidad Popular y de allí fueron expulsados en vista de sus inclinaciones extremistas y poco serias". Daniel Vergara, Subsecretario del Interior, declaró que lo importante era descubrir las conexiones de los violentistas con quienes los indujeron intelectualmente.

Octubre 1.o.— El Ministro de Relaciones Exteriores, Clodomiro Almeyda, en su primer discurso ante las Naciones Unidas, refiriéndose al pueblo vietnamita, dijo: "Prefiere sucumbir antes que doblar la rodilla y abdicar de su libertad y dignidad".

Octubre 1o.— "Este año la importación de productos agropecuarios no será superior a los 200 millones de dólares", anunció Jacques Chonchol, Ministro de Agricultura.

Octubre 1.o.— En dos fundos de Cautín —"Muco" y "Santa Teresa"—, ocupados a la fuerza y aún no expropiados, la Corporación de Reforma Agraria (CORA) instaló ilegalmente dos asentamientos —"Inca Atahualpa" y "La América".

Octubre 1.o.— El senador nacional Víctor García denunció ante el Senado la estatificación ilegal de las siguientes empresas: Andes Mar Bus, Instituto Internacional de Fiebre Aftosa, Sociedad Química y Minera de Chile, Minerales de Hierro Bethlehem, Fábrica de Muebles Mathoff, Zig Zag, RCA Víctor, Compañía de Acero del Pacífico, Cemento Melón, Cervecerías Unidas, Cemento Polpaico, Madeco, Indac, Industria de Acero Fino, Prodimsa, Industria de Aceros Terminados en Frío, Insa, Lipigas y Servigas, amén de los bancos e industrias textiles.

Octubre 1.o.— El Ministro de Economía, Pedro Vuskovic, respondiendo a críticas hechas por la Sociedad de Fomento Fabril, declaró que el Gobierno está facultado por ley para requisar industrias y que la situación creada entre la Contraloría General de la República y el Ejecutivo se debe sólo a diferencias de interpretación jurídica. A juicio de Vuskovic, resulta evidente que frente a tales discrepancias de apreciación entre la Contraloría y el Ejecutivo, debe primar el criterio del Ejecutivo.

Octubre 3.— Luis Figueroa, presidente de la Central Unica de Trabajadores, (CUT), hablando ante una manifestación de trabajadores textiles de empresas requisadas, dijo: "El Congreso Nacional, el Poder Judicial y la Contraloría General de la República no corresponden a las actuales necesidades del pueblo chileno y por ello tendrán que ser modificados".

Octubre 4.— La Sociedad de Fomento Fabril estimó que este año se gastarán, por lo menos, 240 millones de dólares en la compra de alimentos en el exterior, lo que significa un aumento del 60 por ciento con respecto al año pasado. El 48 por ciento del incremento será absorbido por importaciones de alimentos que sí se producen en Chile.

Octubre 4.— "No es de extrañar que los cambios políticos internos de Chile tengan algún reflejo en nuestra política externa, pero eso no significa que hayamos adherido a ningún bloque político", declaró el Ministro de Relaciones Exteriores, Clodomiro Almeyda, en las Naciones Unidas.

Octubre 5.— En 210 millones de dólares calcula la Sociedad de Fomento Fabril el déficit de la balanza de pagos de Chile para 1971.

Octubre 5.— "Si hubiese existido el propósito deliberado de crear un grupo de técnicos que se sienten parias en su propia patria... si hubiese existido la intención de crear este estado de cosas, debo decirle, Excelentísimo señor, que lo han conseguido plenamente", escribía al Presidente Allende el diputado DC Ricardo Tudela, refiriéndose a la situación de los supervisores del cobre despedidos de El Teniente.

Octubre 6.— El presidente del Banco Central, Alfonso Inostroza, aseguró que el año ha sido bueno desde el punto de vista agrícola y que no hay mayor compra de alimentos en el exterior, sino que los que se importan han subido de precio.

Octubre 6.— Consultado por el diario argentino "El Cronista", sobre por qué invitó a Fidel Castro a Chile, el Presidente Allende respondió: "Porque me da la gana. Porque soy el dueño de casa e invito a quien quiero".

Octubre 6.— Rafael Cumsille, presidente de la Confederación del Comercio Detallista, demostró su extrañeza por el desabastecimiento de géneros de consumo popular, especialmente crea y tocuyo, que se observa en el mercado, ya que cifras dadas recientemente por el Gobierno acusan un aumento de producción.

Octubre 6.— Daniel Vergara, Subsecretario del Interior, ratificó: "El Gobierno va a ser implacable en perseguir la responsabilidad de elementos armados". Hizo esta aseveración refiriéndose a la separación de su cargo del jefe zonal de la Corporación de Reforma Agraria de Linares, Gabriel Coll, quien portaba armas sin permiso.

Octubre 6.— El Ministro de Economía, Pedro Vuskovic, consultado sobre la veracidad del informe de la Sociedad de Fomento Fabril, que hace subir a 240 millones de dólares los gastos en compra de alimentos, respondió: "No podría confirmar en este momento la cifra, pero ése es más o menos el orden de la magnitud".

Octubre 6.— El diputado nacional Mario Arnello afirmó que el decreto de insistencia, utilizado para la requisición de algunas empresas textiles, "es absolutamente ilegal".

Octubre 6.— Fue designado un Ministro en Visita para que "investigue la existencia de grupos armados y uso de armas prohibidas por parte de la Empresa "El Mercurio". El requerimiento fue hecho por los abogados del Ministerio del Interior, a nombre del titular de esa Cartera, José Tohá.

Octubre 7.— "No existe en ningún otro país de la América latina una libertad de prensa similar a la que reina en Chile", aseguró en Washington el Canciller Clodomiro Almeyda.

Octubre 8.— El vicepresidente de la Corporación de Fomento de la Producción (CORFO), Kurt Dreckmann, recibió amplias atribuciones para crear un poder comprador de acciones de la Compañía Manufacturera de Papeles y Cartones. El gerente general de la empresa, Ernesto Ayala, declaró: "Las razones ("estado caótico", paralización de inversiones, desabastecimiento de papel, etc.), invocadas por el señor Garretón (Subsecretario de Economía), en apoyo de la estatificación de la Papelera, no son atendibles, pues se basan en datos y en juicios completamente falsos". Por su parte, los sindicatos de la Compañía Manufacturera de Papeles y Cartones se declararon mayoritariamente en contra de la estatificación de la empresa.

Octubre 8.— El desabastecimiento de medicamentos "se debe a las trabas que el Banco Central pone a la importación de materias primas", declaró el doctor Mario Martínez, presidente del Colegio de Químicos Farmacéuticos y Bioquímicos de Chile.

Octubre 8.— "Ahora habrá que nacionalizar el cobre, que está en manos de los comunistas, y entregarlo de nuevo a Chile", dijo el presidente nacional de la Asociación de Supervisores del Cobre, Aníbal Rodríguez, refiriéndose al no reintegro de los 55 profesionales de su gremio despedidos el 17 de agosto y a los "nombramientos masivos" de personas "no idóneas" en su lugar. A continuación relató Aníbal Rodríguez: 'El Presidente de la República manifestó su extrañeza porque durante su ausencia del país fueron despedidos varios supervisores de la Andina sin que se le consultara. Por eso pregunto: ¿Quién manda en el país?'".

Octubre 9.— Un notorio desabastecimiento de pollos se registró en la capital, debiendo el público hacer largas colas desde temprano.

Octubre 9.— Trascendió que un estudio del Movimiento de Izquierda Revolucionaria (MIR), inédito en Chile, fue adjuntado a la edición en inglés del libro "Conversaciones con Allende", escrito por Regis Debray. En esta separata, el movimiento extremista estampó la siguiente declaración: "Formularemos una política para las Fuerzas Armadas, especialmente dirigida hacia los oficiales jóvenes, suboficiales y tropas. Nuestras demandas se concentrarán en los sueldos, gratificaciones, seguridad social, vivienda, relaciones con las altas esferas sociales y el derecho a voto, etc. Desarrollaremos nuestro trabajo de reclutamiento y penetración en todas las ramas, en la totalidad del país".

Octubre 10.— Trascendió en Valdivia que, desde hace varios días, la policía busca al estudiante de la Universidad Técnica del Estado, Luis Ojeda, en cuya citroneta se encontraron cargas de trotil y dinamita, presumiéndose que las destinaba a la zona maderera cordillerana, donde tiempo atrás se detectaron grupos subversivos.

Octubre 12.— "Señalar, una vez más, el desacuerdo que existe entre las reiteradas declaraciones de S. E. el Presidente de la República, en orden a realizar el proceso de Reforma Agraria dentro del estricto margen de la ley, y las actitudes asumidas por los funcionarios del Gobierno", acordó el Consorcio Agrícola del Sur, reunido en Santiago.

Octubre 14.— Serios incidentes se produjeron en el centro de Santiago al enfrentarse pobladores del Campamento Nueva La Habana, encabezados por el mirista Víctor Toro, y Carabineros. Los manifestantes protestaban por la falta de fondos destinados a la construcción de sus viviendas definitivas y por el próximo viaje del Presidente argentino, general Alejandro Lanusse, a Chile. El Ministro de Vivienda y Urbanismo, Julio Benítez, declaró que la repartición a su cargo no tuvo "ninguna participación en la represión efectuada" contra los pobladores, recordando que "es pauta permanente de su acción una política de puertas abiertas y de diálogo". Un vocero de los manifestantes, denominado "Mario", luego de conversar con el Subsecretario del Interior, Daniel Vergara, declaró: "Se dice que este Gobierno no es represivo, pero resulta que hay alguien que se arranca con los tarros".

Octubre 14.— "En el sector en que realmente hay problemas de abastecimiento es en el rubro de la carne", reconoció Pedro Vuskovic, Ministro de Economía, al término de una reunión del Comité de Abastecimiento que presidió el Jefe del Estado.

Octubre 14.— El Presidente Allende impartió instrucciones al Ministerio del Interior, para que dentro de las próximas horas se querelle, contra la publicación del Movimiento de Izquierda Revolucionaria, "El Rebelde", que dirige Andrés Pascal Allende. La querella es por agravios contra el Ejército.

Octubre 14.— El Partido de Acción Popular Independiente (API), que integra la Unidad Popular, llamó a "hacer posible el camino hacia el socialismo sin racionamientos, vedas, alzas excesivas de precios, acaparamiento, mercado negro, etc., lacras que han desprestigiado y desvirtuado el sentido de la construcción socialista en muchos países".

Octubre 15.— El Subsecretario de Economía, Oscar Garretón, reiteró que el Gobierno ha decidido estatificar la Compañía Manufacturera de Papeles y Cartones y que ofrecerá "condiciones mejores que las que se pueden encontrar en la Bolsa de Comercio" a los accionistas privados que deseen transferir sus títulos.

Octubre 15.— El vespertino "The Star", de Washington, aseguró que Chile está considerando una oferta que le ha hecho la Unión Soviética para compra de armas a crédito. El diario añade que "la oferta no ha sido hecha pública en Chile y que aún dentro de las Fuerzas Armadas se conoce muy poco del asunto".

Octubre 15.— El Subsecretario de Economía, Oscar Garretón, declaró que era extremadamente difícil resolver el déficit de carne de vacuno y que el desabastecimiento de este producto se debe a una psicosis creada por los medios informativos.

Octubre 15.— La Sociedad de Fomento Fabril declaró que se ha visto seriamente afectado en los últimos diez meses el abastecimiento de materias primas y maquinarias, debido a las modificaciones para importar que ha hecho el Banco Central.

Octubre 16.— "Nosotros queremos cambiar esa política de "pan para hoy y hambre para mañana", aunque esto nos signifique durante un período una cuota grande de sacrificio" dijo el Ministro de Economía Pedro Vuskovic, refiriéndose al desabastecimiento de carne y a la política ganadera del Gobierno.

Octubre 16.— El Subsecretario de Economía, Oscar Garretón declaró que Cuba enfrenta escasez de leche y que, por ello, Chile ha decidido enviarle 1.000 toneladas métricas del producto descremado, correspondientes a una partida que nuestro país compró en Nueva Zelanda.

Octubre 17.— El Presidente Allende dijo a los estudiantes universitarios de Antofagasta: "En vastos sectores de Chile se empiezan a sentir —y lo digo con pesar, pero digo la verdad— dificultades en el abastecimiento. El problema es que hay que explicarle a la gente por qué ocurre esto. Nunca antes la gente tuvo un poder de compra y resulta que las industrias no estuvieron en relación con la entrega de sus productos respecto de la demanda de ellos".

Octubre 17.— Seis parcelas cercanas a Melipilla se encuentran bloqueadas y 12 niños y 7 adultos están secuestrados por una poblada de 40 individuos que declararon: "Queremos terminar con los momios explotadores". El Subsecretario del Interior, Daniel Vergara, señaló que informaciones aparecidas en algunos diarios, en las que se expresa que un grupo de agricultores y sus hijos estarían secuestrados en el fundo Santa Elena, de Codigua, cercano a Melipilla, "son infundadas y carecen de la más absoluta veracidad".

Octubre 18.— El Intendente de Santiago, Jaime Concha Lois, llegó al fundo Santa Elena de Codigua para solucionar el conflicto de la toma del predio, prometiendo a los ocupantes que "si deponían su actitud en 48 horas se nombraba un interventor". Estos contestaron que "no abrirían paso hasta que el interventor no actuara".

Octubre 19.— El Presidente Allende firmó el proyecto de ley que fija las tres áreas de la economía nacional, de acuerdo a su programa de Gobierno, diciendo que no se había clasificado a las empresas por razones políticas y que daba plena seguridad a industriales y empresarios que no están consultados en los planes de estatificación, porque el principal propósito del Ejecutivo era garantizar el trabajo.

Comentarios y Cartas

Deberes de la Hora

Chile se ha pronunciado, en un clamor mayoritario, a favor de la democracia, vale decir, de las fuerzas libres y vivas del pueblo. Ahora él espera justicia en el más alto concepto de la palabra; espera también la revalidación y aplicación de los derechos fundamentales del hombre expresados clara y sencillamente en la Declaración Universal de los Derechos Humanos.

Las Fuerzas Armadas, respondiendo a ese clamor y recogiéndolo, han asumido la tremenda responsabilidad de encaminar a la patria hacia un futuro de paz y de concordia.

En esta hora de extrema gravedad y trascendencia, sobran las palabras floridas y de buen augurio. Enfrentémonos más bien con nuestra conciencia a fin de extraer de ella la acción responsable que el país requiere y espera.

Nuestro pueblo ha dado prueba de paciencia y de entereza, además de sentido común; ha tenido el valor de soportar la concientización y presiones de todo orden sin desmayar. Ahora está atento en vispera de un nuevo amanecer inspirado en las virtudes ancestrales que no deberán verse empañadas con renuncios de cualquier orden.

La voluntad constructiva brota a borbotones por doquier; fuerte y avasallador entre la gente de trabajo unida en gremios, asociaciones de profesionales de adultos y jóvenes estudiantes y obreros, en fin entre todos los que no aspiran a otra cosa que vivir, realizarse honradamente dentro de las normas de convivencia en libertad y fraternidad ante los ojos de sus hijos y del mundo.

Chile está nuevamente en marcha hacia su destino; marcha marcial como le corresponde a un pueblo altivo y fuerte.

Un porvenir mejor se nos ofrece, conquistado en una jornada de liberación y tragedia. Es preciso conservarlo, creando y organizando la paz: qué hacer más difícil que ganar una batalla. Si hemos obtenido la victoria, pagando el precio exigido, hemos también de concertar un tácito compromiso con el futuro; compromiso de largo aliento y profundo sentido humanitario que involucra el olvido de la ofensa, la honesta y generosa entrega a las tareas de reconstrucción y promoción de los valores culturales y cívicos del pueblo todo.

Por último, no perdamos el tiempo en mezquinas represalias particulares, con disputas y alegatos. Que la justicia cumpla con lo suyo donde sea preciso y cada uno con el deber que le incumba.

Luisa Schaeffer de Del Río

Alcalde de Santiago

Señor Director:

He leído con mucho detenimiento dos artículos publicados por el diario "El Mercurio": el primero, de algunos días atrás, "Progreso Urbano" y el segundo, que lleva fecha de ayer, "Urbanismo integral", en los cuales el redactor se pronuncia abiertamente en favor de un esquema central de gobierno metropolitano, y lo hace con muy buenos fundamentos.

Coincidiendo con esta idea, he planteado al señor Ministro del Interior, algunos aspectos básicos de lo que será mi gestión alcaldicia: la planificación y desarrollo urbano; tránsito y circulación; comercialización y distribución de productos de consumo; turismo y deporte, y desarrollo urbano y divulgación artística. Tampoco he olvidado el planeamiento social.

Sin embargo, para no apartarme de la línea central de ambos artículos, en lo que respecta a planificación y desarrollo urbano, propongo la creación de un consejo encargado de estos dos aspectos, el que bajo la presidencia del Alcalde de la capital, sería integrado por el Vicepresidente de la Corporación de Mejoramiento Urbano (CORMU), por el Jefe de la Oficina de Planificación General, por el Vicepresidente de la Corporación de Servicios Habitacionales (CORHABIT), por el Vicepresidente de la Corporación de la Vivienda (CORVI), por el Vicepresidente de la Corporación de Obras Urbanas (COU), todos estos organismos actualmente dependientes del Ministerio de la Vivienda y Urbanismo; por el Jefe de la Oficina Regional de Planificación de Santiago (ORPLAN), dependiente de la Oficina de Planificación General (ODEPLAN), por el Director de la Oficina del Metro de Santiago, y por el Director de la Oficina de Vialidad Urbana, dependiente del Ministerio de Obras Públicas y Transportes.

Este consejo, a mi juicio, permitiría el aprovechamiento integral y racional de los recursos, que es una de las metas que debe perseguir la planificación, pondría término a los esfuerzos paralelos y crearía, finalmente, un verdadero y efectivo gobierno metropolitano.

Lo saluda muy atentamente,

Hernán Sepúlveda Cañas
Coronel (R) Alcalde de Santiago

Desinformación Italiana

Señor Director:

Soy italiano residente en Chile desde abril de 1933. Una vida. Tengo hijos chilenos.

Amo a Italia y a Chile por igual.

La primera, porque allá mis padres me dieron la vida, transcurrieron mi infancia y juventud; recibí educación, un poco de cultura y, sobre todo, preparación moral sana.

A Chile lo quiero, porque aquí he tenido paz y oportunidades de trabajar y progresar, a veces con enormes sacrificios, más siempre en libertad.

Les escribo indignado a propósito de la desinformación que transmitió a la Radio Televisión Italiana (R. A. I.) un corresponsal denominado Francisco Catucci.

Lo que yo y todos los demás miembros de la colectividad italiana nos preguntamos:

¿Es que la R.A.I. no podría darle un minuto de preparación e información a sus corresponsales sobre los países que visitan? O, en su defecto, ¿no podrán estos corresponsales informarse en el Departamento de Prensa de la Embajada italiana?

O mejor, ¿por qué antes de dar ciertas opiniones no procuran informarse en la colectividad italiana residente o en sus instituciones?

Porque resulta, señor Director, que no es la primera vez que la colonia italiana debe soportar las consecuencias de estos corresponsales de pacotilla que se permiten dar opiniones sobre el país tras un vistazo de 24 horas desde el Hotel Sheraton.

¿Qué saben ellos de los sufrimientos y angustias que tuvimos que soportar en estos tres años de marxismo, chilenos y extranjeros que estamos aquí para trabajar en paz y vivir tranquilos?

Estoy cierto que mi indignación es la de todo italiano bien nacido residente en Chile y espero que la colectividad italiana, a través de sus instituciones, ratificará su opinión por medio de una declaración pública.

R. A. G. — Carnet N.o 523751.